



**Anmeldung zum Eintrag ins Parteienregister des Bundes / Mutationsmeldung**  
***Demande d'enregistrement dans le registre fédéral des partis politiques / Avis de changement***  
**Domanda di iscrizione nel registro federale dei partiti / Annuncio di mutazione**

Einheitlicher Name der Bundespartei deutsch

1

*Nom du parti national en français (un seul nom)*

2

Nome unificato del partito a livello federale, in italiano

3

Datum der geltenden Statuten

*Date de l'adoption des statuts en vigueur*

Data degli statuti vigenti

4

Datum der letzten Statutenänderung

*Date de la dernière modification des statuts*

Data dell'ultima modifica degli statuti

5

Link zum deutschen Wortlaut der Statuten

(falls elektronisch verfügbar)

*Adresse électronique du texte français des statuts*

*(s'il est disponible sous forme électronique)*

Link di accesso al testo italiano degli statuti (se è

disponibile in forma elettronica)

6

7

8

Bezugsquelle der Statuten deutsch  
 (falls nicht elektronisch verfügbar)  
*Statuts en français disponibles à l'adresse suivante  
 (s'ils ne sont pas disponibles sous forme électronique)*  
 Testo italiano degli statuti ottenibile all'indirizzo  
 seguente (se non è disponibile in forma elettronica)

9
10
11

Sitz der Bundespartei  
*Siège du parti national*  
 Sede del partito a livello federale

12
----

Präsident/Präsidentin der Bundespartei &  
 Präsident/Präsidentin der Bundeshausfraktion  
*Président(e) du parti national &  
 Président(e) du groupe*  
 Presidente del partito a livello federale &  
 Presidente del gruppo

Name <i>Nom</i> Cognome	Vorname <i>Prénom</i> Nome	Adresse <i>Adresse</i> Indirizzo
13	14	15
Telefon <i>Téléphone</i> Telefono	Fax <i>Fax</i> Fax	E-Mail <i>E-Mail</i> E-mail
16	17	18

Fakultative Angabe  
*Indications facultatives*  
 Indicazioni facoltative

Nationalratswahlen  
Election du Conseil national  
Elezione del Consiglio nazionale

Parteienregistereintrag  
Enregistrement d'un parti politique  
Iscrizione nel registro dei partiti

Sekretär/Sekretärin der Bundespartei  
*Secrétaire général du parti national*  
Segretario del partito a livello federale

Name <i>Nom</i> Cognome	Vorname <i>Prénom</i> Nome	Adresse <i>Adresse</i> Indirizzo
19	20	21
Telefon <i>Téléphone</i> Telefono	Fax <i>Fax</i> Fax	E-Mail <i>E-Mail</i> E-mail
22	23	24

Fakultative Angabe  
*Indications facultatives*  
Indicazioni facoltative

Nachweis der Registrierungsberechtigung:  
*Preuve que le parti est en droit de se faire enregistrer:*  
Prova che il partito ha diritto di farsi registrare:

- a. Anzahl Nationalratsmandate der Partei  
*Nombre de mandats du parti au Conseil national*  
Numero di mandati del partito in Consiglio nazionale
- b. Nennung der drei Kantone, in welchen die Partei mit mindestens je drei Mitgliedern im Kantonsparlament vertreten ist (auszufüllen, sobald und so lange die Partei unter dem gleichen Namen kein Nationalratsmandat innehat)  
*Cantons (trois au minimum) où il est représenté à raison d'au moins trois député(e)s au parlement cantonal (à remplir dès lors que et aussi longtemps que le parti n'est pas ou n'est plus représenté au Conseil national sous le même nom)*  
Cantoni (al minimo tre) in cui il partito è rappresentato da almeno tre membri nel parlamento cantonale (da riempire appena e finché il partito non è o non è più rappresentato con lo stesso nome in Consiglio nazionale)

25		
26	27	28

Die nachstehend unterzeichnenden Personen sind zur Meldung berechtigt und haben für die angemeldete Partei rechtsgültig von den Rechtsfolgen unterlassener Mutationsmeldungen Kenntnis genommen.

*Les personnes soussignées sont autorisées à déposer la demande d'enregistrement et à annoncer toute modification ultérieure; elles déclarent avoir pris connaissance, au nom et pour le compte de leur parti, des conséquences juridiques pour lui de l'omission de l'annonce de toute modification ultérieure.*

I firmatari qui appresso sono autorizzati a presentare la domanda di registrazione e a comunicare le eventuali modifiche; hanno preso atto, in modo vincolante per il loro partito, delle conseguenze giuridiche della mancata comunicazione di modifiche.

Datum der Anmeldung  
*Date de la demande d'enregistrement*  
Data della domanda di registrazione

29
----

Unterschrift der anmeldenden Person  
*Signature de la personne ayant déposé la demande d'enregistrement*  
Firma della persona che presenta la domanda di registrazione

30	31
Präsident/Präsidentin der Bundespartei <i>Président du parti national</i> Presidente del partito a livello federale	Sekretär/Sekretärin der Bundespartei <i>Secrétaire général du parti national</i> Segretario del partito a livello federale

Beilage:           Geltende Statuten  
Annexe:           *statuts en vigueur*  
Allegato:          statuti vigenti

**Schweizerische Bundeskanzlei, Sektion Politische Rechte, Bundeshaus West, 3003 Bern.**  
**Chancellerie fédérale, Section des droits politiques, Palais Fédéral Ouest, 3003 Berne.**  
**Da compilare e inviare alla Cancelleria federale, Sezione dei diritti politici, Palazzo federale Ovest, 3003 Berna**

Von der Bundeskanzlei auszufüllen  
*A remplir par la Chancellerie fédérale*  
Riempito dalla Cancelleria federale

Datum des Eingangs des Registrierungs gesuchs  
*Date de la réception de la demande d'enregistrement*  
Data di ricezione della domanda di registrazione

33

Datum der Rückweisung zur Vervollständigung oder  
Korrektur  
*Date du renvoi pour adjonction ou correction*  
Data del rinvio per completamento o correzione

34

Datum der Registrierung  
*Date de l'enregistrement*  
Data della registrazione

35

Datum des Eingangs der Mutationsmeldung  
*Date de la réception de la modification*  
Data di ricezione della comunicazione della modifica

36

Datum der Rückweisung zur Vervollständigung oder  
Korrektur  
*Date du renvoi pour adjonction ou correction*  
Data del rinvio per completamento o correzione

37

Datum der Mutation  
*Date de la modification*  
Data della modifica

38